

Bratska Sloga.

GOD. I.—BROJ 2.

AUCKLAND, N.Z., SVIBNJA 29, 1899.

PRICE THREEPENCE.

Kad budemo imati 600 Predbrojnika za cieku godinu, onda "Bratska Sloga" hoće izlaziti svake sedmice.

Dakle braco Hrvati poduprite do ovo budete dostignuti.

Odazovite se na Bratsku Slogu.

Medju tolikimi narodi, koji se naseli u ovu zemlju nema niti jednoga, koji ne radi i ne tezi da bude sretan i da napreduje, pa ulaga i sva moguća sredstva za to postignuti. Kod svih ovđesnih naroda koji su u srecu i napredak postigli, glavni su im pomoći bili blagoslov božji i njihove novine. Do sada u ovoj prostranoj zemlji niji bilo Hrvatske novine, te nas narod spavao je dubok san.

Svaki koji je do sada boravio u ovoj zemlji poznato je vrlo dobro da. Hrvati nemaju nikakvog dobrotvornog društva, tako da isto Hrvatske ime nije se do sada poznavalo u ovoj zemlji, premda ima nas u velikom broju.

"Bratska Sloga" hoće dakle otvoriti pute svakomu do casti i slave, i hoće okoristiti svomu narodu u tudjini koliko nam sile budu dopustale. Odazove li se pakon nas narod, to će biti cast svijih nas, i korist celog naroda, jer ce se i unaprije nastojati, da se promicu nase potrebe u ovoj zemlji, i ne zaliti truda da se izkazemo dostojni povjerenja kojeg je u nas ulazio hrvatski narod u Novoj Zelandiji. "Kako si prostra tako ces i lezati?" Jest za New Zealand Hrvate ova bi poslavica morala upravo postati lozinkom, jer u ovoj nasoj navoj postojbinu svaki, kojeg nije mu bilo moguce obezdeti u rodnom si zavicaju. Stoga i jest borba za obstanak u ovim krajevinama i tezka, i puna gorcine, pa radi toga vidimo ljude jednog jezika i jedne krvii, da zajednicki rade za osiguranje svoga obstanka, svoje buducnosti i napredka. Prava je to jagma, a u toj jagmi ne smiju ni Hrvati ostati najzadnji.

Mi Hrvati u Novoj Zelandiji, s'malom iznimkom, svi pripadamo radnickom stalu t. j. onom stalu, koji najvecma treba uplivnih zagovornika i branitelja. U naprednoj pak ovoj zemlji je na prvom mjestu pozvano novinstvo, da zagovara i brani narod, kojeg zastupa, a ujedno da budno pazi na razvitak ostalih kolonija, te prema tomu da upozoruje nase zemljake kako se imadu vladati i u obce kako i na koji nacin imaju udesavati svoj rad.

Ako takovo novinstvo imade izdane pomoci od svog naroda

znak je to, da je taj narod napredkom ili da za napredkom tezi. Novinstvo koje ima pripomoci od svoga naroda moze doleko bolje izvrsavati preduzete si zadatke, pa stoga i vidimo kod svih ovđesnih naroda da ne zale pomagati svoje novine. Zasto dake ne bi i Hrvati to isto cinili?

Ako hrvatski nasi zemljaci diljem zemlje priskoce nam sada u pomoc i mi cemo nase novine tako urediti, da ce to svakom nasem zemljaku biti na east. Da se da se dake vise uzaludno ne trosi toliko rieci, braco, u pomoc "Bratskoj Slogi" tim vise, sto Vas nepitamo za nikakovu milostinju, nego opet hoće biti za Vasu korist. Neoklevajte, nego pohrlete koji ste u stanju, da ucinite Vasu rodoljubnu duznost.

Kako nam je poznato Vlada u Wellingtonu kad se sabor sastane dojdjećeg nešeca opet namjerava stogod govoriti o nasim Hrvatim ali "Bratska Sloga" hoće pomiljivo smatrati ono sto bude za korist nasim narodu.

Drugi broj "Bratska Sloga" neće biti nikomu poslat, ali neposaltje novice za njegovu predbrojbu.

Velika Svetcanost.

OTVORENJE PRVOG HRVATSKOG LISTA U NOVOJ ZELANDIJI.
GOSPODA GRADA AUCKLANDA PRISUSTOVAVSE IZPALO SVE U PODPUNOM REDU.

SLAVA NASU JEST JAVLJENA KROZ SVE ENGLEZKU NOVINE.
BLAGVLOS BOZJI HOCE BITI S'NAME.

Nemamo vremena ni prostora za opisati Ovu Veliku Svetcanost Otvorene Prvog Hrvatskog Lista u Novoj Zelandiji; ali to hocemo se saviti u dojducem broju dje hoće biti sve točno opisano.

Nadamo se, da srdeca nasih izroda, i neprijatelja hoće sada omešati; jer sada jesu dosli do osvijedcanja da "Bratska Sloga" hoće napredovati, a Svemoguci Bog stititi krog sve silne oluje koje se budu prama nama digle. Ostali nasi citalej, i vriedni Hrvatski rodoljubi kojiž imamo u velikom broju hoće se radovati, a u isto vreme prolije "suzu" radostnicke kad budu citali kako prva Hrvatska novina u ovoj zemlji jest proslavljenja na sve strane sveta. Molimo Vas dragi vriedni rodoljubi da budete imati malo ustrajenja zu sada, posto jesmo u duznosti da prve tiskamo Nasu Veliku Svetcanost u Englezkom jeziku, tako da nase "Slava" bude se razsprostranila po cijeloj ovoj zemlji.

U istinar vriedni nasi Hrvati iz Dalmatinskog Primovja ova nasa proslava Otvorene Prvog Hrvatskog Lista neće biti nigda zaborovljena, nego Povijest hoće biljeziti sjajnim pismenim kako Dalmatinski Hrvati u Novoj Zelandiji heće biti proslavljeni.

Ako do sada nismo imali "Slave" ipak imamo buducnost da hocemo dostignuti bolje nego ikavki narod od druge narodnosti. Dakle braco Hrvati iz Dalmatinskog Primovja poduprite "Bratsku Slogu" da dostignite slave i casti koja nas cekaju. Nemojte podnipošto gledati ni slusati

izrode Hrvatskog roda i plemena, nego drzite se "Bratsku Slogu" koja Vas hoće uzdignuti na mnogo bolji stepen nego se sada nalazite.

Ovaj broj draga braco citajte pomnji, citajte sa uszrpljivom, razmatravajte na svaku pak onda hocete imati ploda na Vasem polju.

Svemoguci Bog neko Vas blagoslov, a od neprijatelja paklenoga izbavio. Zivilni pravi Dalmatiniski Hrvati! Zivila "Bratska Sloga"!

NOTE.—Sada opisujemo u Englezki jezik nasu Svetcanost.

The "Bratska Sloga."

SOCIAL GATHERING OF AUSTRIAN RESIDENTS.

On the 23rd of May, at a private residence in Prince Street, the Austrian residents of Auckland held a social gathering to celebrate the inauguration of the "Bratska Sloga," a newspaper just issued in the interests of the Dalmatian section of the community, and printed both in the Croatian and English languages.

In addition to the Austrians present, a number of British subjects attended by invitation of Mr. M. A. Ferri, including Dr. Baldwin, Rev. H. W. Williams, Messrs. J. Stichbury (Chairman Hospital and Charitable Aid Board), J. Schischka, J. R. Hanna, A. R. T. Haultain, Geo. Hunne, Grant, and Lester, while apologies for unavoidable absence were read from Messrs. D. Goldie (Mayor of Auckland), J. J. Holland, M.H.R., Hon. W. T. Jennings, M.L.C., Very Rev. Dr. Egan, O.S.B., and others, one and all of whom expressed in their communications a hope that the newspaper just launched would meet with a deserved measure of prosperity. The drawing-room, in which the supper-table was laid out, was tastefully decorated, the space behind the chair being draped with the national flags, while overhead was a group showing the Emperor Francis Joseph, and members of the Royal family, the opposite end of the room being draped with the Union Jack of Old England.

Mr. E. Langguth, Austrian Consul, occupied the chair, and said—

GENTLEMEN,

We are assembled here to-night to celebrate a very rare, and I must say a very happy, event. It is to welcome the first number of the "Bratska Sloga," the first newspaper in the Croatian language, not only in New Zealand, but in the whole of Australasia.

Six months ago the idea of an Austrian newspaper was not thought of, in fact this was not considered possible, but when in early January the New Zealand Government thought fit to legislate, or rather, issue decree directed straight against our nationality, it became absolutely necessary that we should write and resist as much as possible the attacks made against us, and the appearance of a newspaper in the Croatian language is an important step towards the union of our as yet scattered forces.

This paper will particularly benefit these Austrians who have decided to settle in the country, and I am glad to say that a good many have already taken up lands and propose to grow wine, tobacco, and other products for which there will be a good market here, and which the Colonials are, as yet, unable to produce, being ignorant of these particular branches of agriculture.

As the "Bratska Sloga" will be printed in the Croatian and English languages, I

hope it will bring you in closer contact with the English, and promote peace and good feeling among the so widely different nationalities.

Gentlemen, the value this paper has in furthering your interest and your just cause cannot be overrated by you, and I trust you will not fail to see the importance of it, and will subscribe and support liberally! You will now be able to hear what is going on in the world. The laws and customs of this country will be explained to you, any inquiries and questions asked will be readily answered, and in short from an utterly helpless foreigner you can raise yourself to a respected colonist, like the German-Austrian settlers have done in the Puhoi district. A great prejudice has to be overcome, and I do not think I am wrong in saying that the average Colonial knows less about us than we do about them, and some of the local newspapers do not improve matters. They talk of "hordes" and "bands" of Austrians, and nearly put you on a par with the Chinese. Addressing the Austrians, I do not wish to flatter you, but I should like to put an equal number of Colonial and Austrian gum-diggers before an impartial judge, and ask his opinion as to the mental and physical standard of the different men, and I am sure the verdict would be vastly in your favour. You are accused of clearing the country of gum; possibly this will happen at some distant date, but if you do not lift the gum from six to ten feet out of the ground, who would do it?

In spite of the large output, the price of gun continues high, showing clearly that the demand for kauri is increasing.

Some six months ago it was stated that, in consequence of the enormous production, the price of gun was sure to fall to a level which would leave the Colonial gum-digger no margin. There was a slight fall in April, but not on account of over-production; the market has since fully recovered, and prices are as high as ever.

You are further accused of sending your earnings home, instead of spending them here; but what is the total amount of your savings, compared with the millions of money this colony sends Home every year for interest to English and foreign capitalists? You worked hard for your few pounds, and contributed your share to the revenue, but the capitalists at Home do not.

Another complaint is, that the Austrians spend no money, and live on the proverbial "smell of an oil rag." All I have seen of you proves that you live better than the average Colonial digger, and if you do not indulge in the abominable practice of knocking down your cheques and spending every farthing you possess in drink, I can only congratulate you.

Another outcry against you is, that the country North of Auckland is overrun by Austrians, and that the settlers and others are deprived of their living. My opinion is that a farmer who has to depend on gum for a living is to be pitied; and, as to the other charge, I claim that Austria is more overrun by English than this colony is with Austrians, only in the former instance it is English capital, and here Austrian labour—if the term overrun can be applied.

I believe the English edition of the "Bratska Sloga" will prove quite as useful to you as the Croatian. I have been given to understand that a large number of the liberal-minded Britshers will support this paper, and we shall be in a position to bring our grievances before the public, and correct erroneous and false statements made against us.

The English take great pride in their fair and square dealings, and justly so; but in the case of foreigners they do not take the trouble to find out much about them; they judge to a great extent by what their newspapers tell them and the existing strained feeling up North between Austrians and English is partly attributable to the misrepresentations in the local newspapers, but I give the writers credit that they were ignorant of the subject they wrote about.

Now that we have our own newspaper, we have an opportunity to protest against and correct any statements detrimental to our cause. We want nothing but what is right, and, trusting to British fairness, I hope that a better feeling between the two races will exist in future.

In conclusion, let me advise you to observe strictly the laws of this country, do your duty like men, and avoid as much as possible friction with jealous neighbours and others! At the same time, read your newspapers, make yourselves acquainted with the customs of this country, both socially and politically. 3,000 able-bodied men, not unskilled labour, but nearly all knowing some trade or industry, are if united no mean factor in new country like this. I trust the time will not be far distant when the now despised Austrian will become a respected citizen of this great colony.

Much praise is due to the proprietors in starting the "Bratska Sloga," and in supporting this undertaking you not only derive personal benefit, but also help the common cause.

That the "Bratska Sloga" may thrive and prosper is my earnest desire, in which no doubt you will join me.

During the late crisis the Imperial Austrian Government effectively watched our interests through energetic representation made to the Royal British Government in London. Our noble Emperor has the welfare of his people at heart, in spite of the many misfortunes that have befallen his illustrious house; and as loyal and grateful subjects to his Majesty Francis Joseph, we cannot show our gratitude better than singing our National-Anthem.

Those present then joined in the singing of the Austrian National Anthem, led by a string orchestra, after which refreshments were partaken of. During the evening a number of other speeches were also made. Mr. J. Stichbury, Chairman of the Hospital and Charitable Aid Board, said that he rose as an Aucklander of forty years' standing to wish the Austrians and Mr. Ferri every success in their new venture. Referring to a proposal made by Mr. Ferri that the Austrians should contribute a sum of money to the hospital funds, he explained that probable establishment of a hospital would be made at Whangarei, for the North Auckland District. It would be wiser if the Austrians, who were chiefly settled in that district, were to send their contributions to Whangarei.

Dr. Baldwin also wished success to the new venture, and in a humorous speech described the amusing aggressiveness of John Bull, the world over. He regretted to say that his only acquaintance with the Dalmatians was in their period of sickness in the hospital, and then the chief difficulty they caused him was owing to their ignorance of English.

Mr. Anton Bulat, Editor of the "Bratska Sloga," in his remarks said:

MR. CHAIRMAN AND GENTLEMEN,

I cannot express myself this evening in proper words on this occasion at the gathering to celebrate the starting of the

"Bratska Sloga," the first Austrian newspaper in Australasia, for this is the first time that I have spoken in public.

I asked to be excused should I make any error in the English language, but I can assure you, gentlemen, that my heart is full of joy at seeing so many of you present, and all of you together with me in sympathising in the Austrian welfare in this colony.

The policy of our journal, gentleman, is quite well known to you, and I promise, gentlemen, that I will endeavour to the best of my ability to educate my countrymen up to the standard and freedom that the Britisher enjoys. Now, I will pass to Mr. M. A. Ferri, whose name is familiar to you, and whose ability surpasses mine, that he may give you some further information.

After Mr. Bulat's speech, Mr. M. A. Ferri then rose, amidst loud applause and greeting. On account of Mr. Ferri's speech being of some length and of interest, we are compelled by pressure of space to hold it over for the next issue. Austrians and Britishers look forward to the next issue for Mr. Ferri's speech.

Messrs. Hanna, Lester, Haultain, Hume, Francis Covich, and others briefly expressed their sympathy with the objects of the meeting.

Mr. Joseph Franich replied on behalf of the Dalmatians present, and thanked Mr. Bulat, the proprietor, and said that on his wedding day all the gentlemen present would be invited.

Mr. J. Schischka described the effects of Austrian colonisation at Puhoi. The interesting speech of Mr. Schischka will also appear in our next issue.

During the evening a variety of musical items were rendered, the result being practically a polyglot concert. The string orchestra discoursed excellent music at intervals. Several Dalmatian choruses were rendered, and Messrs. Franich and George Bulat gave solos in Dalmatia; Mr. Hanna sang two English songs; Mr. Stichbury gave selections on his two novel instruments; Dr. Baldwin recited Bret Harte's "Heather Chinee;" Mr. Bogdanovich sang a Spanish song; Rev. H. W. Williams sang a Maori song; further English songs were contributed by four young ladies, and a most interesting evening's entertainment was then brought to a close by Dr. Baldwin proposing the health of the Queen, and Mr. Ferri's birthday, which occurred that day. After singing the British National Anthem, the company dispersed shortly after 11 p.m.

All concerned are to be congratulated on the success of the gathering, and the result should be to give the "Bratska Sloga" a great impetus towards a prosperous career. Altogether, a very pleasant evening was spent.

Kako Bog hoće,

Ako je moguće, da se nebeski mir i na zemlji očuti, to osjećaju taj mir one bogoljubne duse, koje se u svemu sedinjuju s voljom Bozjom. Nikakav kriz ne može ih ras tuziti, nikakova nevolja ne može ih učviliti; sve im je pravo, sto im otac nebeski dade: sreću ili nesreću, bogatstvo ili siromatno, tuđu ili veselje, cast ili pograda, zdjave ili bolest, život ili smrt, sve im je pravo, jer znadu da sve dolazi od gospodina Boga.

A ipak koliki je broj onih krsnaca, koji protivne rade: kad im je stogod potrebno, ili kad ih stigne kakova nevolja, uteku se doduse molitvom gospodinu Bogu, ali ako ne vide odmah ploda od svoje molitve, ako im one nijesu odmah uslijene, postaju malovjerni, umanjili se pouzdanje u moc i dobratu Boziju, prestaju moliti, postaju nestreljivi, a cesto put i mrmljuju proti Bogu. Kao da Gospodin nema drugih nacina, kojima da im pruži svoju pomoc, kao da nema drugih puteva, kojima da im udijeli još veća dobra, nego ona, koja oni mole: "jer

moje misli nijesu vase misli, niti su vase putevi moji putevi" veli sam Gospodin pa prorok Isaiji (55, 8).

Potpustimo se dakle sasvim volji gospodina Boga te mu nemojmo, nista propisivati: ni vrijeme, kada da nam pomogne, ni mjesto, gdje da nam pomogne, ni nacin, kako da nam pomogne; jer Gospodin koji je same mudrost, znade dobro za nase potrebe.

Tako se prioprijeda o nekom putstnjaku, da je u svojem vrtu posjao sjeme od povrea, te je postojano molio za kisu, znajući, da mi je ona potrebna, da nikne posijano sjeme: i gle, kise je pala iz oblača i nakvalila zemlju. Iza toga opet je molio za lijepo vrijeme, kad je mislio, da treba suhog vremena: i gle nebo se razvedrilo, kako je on zelen. Tako je taj putstnjak kroz dulje vremena svojom molitvom isproso, upravo onakovo vrijeme, kakovo si je on zelen. Ali na njegovo veliko iznenadjenje nije ni jedno sjeme niknulo. Isprije si mislio: valja da je ove godine opea nerodica; ali kad je kasnije pohodio drugi s putstnjakom te vidio, kako u njegovom vrtu sve lijepo uspijeva, potuzi mu se, da on nista nema, jer mi nijedno sjeme nije niknulo, te jos predmetne. "A imao sam upravo uvijek onakovo vrijeme, kakovosam molio." Na to mu odgovori drug: "Prijatelju! drzim, da ti je to kazao Bozji, jer si ti tobos uvijek propisivao Bogu, kakovo vrijeme da ti posalje i jer si zaboravio podati se njegovoj svetoj volji."

Evo i drugog primjera: o nekom po boznom poljodjelu prioprijeda se, da mu se bas protivno dogadalo nego onomu putstnjaku: sve mu je najljepse uspjevalo na godinu i u vinogradu; zemlja mu je svake godine obilna ploda donosi. Susudj se nije mogli dosta nadući toj izvanrednoj njegovoj sreci, te su pitali seljaka, neka im kaze, koji uzrok tomu. A on im odgovori. "Ne eduite se tomu, jer ja imadem cijelogodinu najljepše vrijeme!" A kako to! — pitaju ga oni. "Zato, dragi susudj, jer nijesam nikada htio drugo vrijeme, nego ono, koje je Bog htio; bilo ono kakovo mu drago, bio sam uvijek zadovoljan; pa jer sam se u svemu podavao volji Bozjoj, zato mi je i podijelio Gospodin Bog toliku blagoslov."

Mili citatelji, podajte se i vi volji Bozjoj, te "Stavite" — po riječima sv. Petra (I. Petr. 5, 7). "Svu brigu u Boga, jer se on brine za vas."

Na to nasi potice i sam Spasitelj kad veli (Mat. 6, 26.) "Pogledajte ptice nebeske, kako ne siju niti zanju ni sabiraju u zitnici, pa ih otac vas nebeski hrani. Niste li vi mnogo vise od njih?

Na Bolestnoj Postelji.

Na 11 tek. m. Ivan Brojkovich jest bio postavljen u Bolnicu grada Aucklanda od Bratske Sloge. Siromash covjek jest bio na kopanju gume, a rodom je iz Zivogosca Makarskog-Primorja, ozenjen su dvoje dejce. Zadnje vesti javljaju nam iz bolnice da nije se treba bojati jer da siromah Brojkovich napredjuje dobro, i kroz malo dana hoće opet biti na slobodi. Želimo nasem domorodcu podpuno zdravlje. Nemozemo uzkratiti u ne dokaziti nasm citoteljen u Novoj Zelandiji da siromash Brojkovich jest bio postavljen u bolnicu od nase vriednog Hrvata i domorocu, sto njezov nepriatelji vazda vajpju propni, propni . . . !

Gospodin Kosovich iz Zavstroga javlja nam da njegovi roditelji jesu u velikoj zalosti sbog vesti primljene od drugih vsobera da on sa njegovim bratom jest bolestan. Ovo nije istina gosp. Kosovich jest sad nu radnji u podpunom zdravlju.

Mnogo nam drago da nasi hrvatski radnici jesu prošli krog Paerou za Waithi ondo uhvatili rabotu na rudi od crnogugljenja. Onda nije bilo mjeseta nezo za 12 osoba; ali sa nadamo kad budu uvidili kogako ovi nasi hrvati napreduju da u visem broju ostali nasi domorodci hoće biti pozvati.

OBLJUBJENI DUHAN OD NASEG NARODA "MELROSE."

NOVE ZELANDIJE
HRVATA
LIST

BRATSKA SLOGA"

Izlazi dva puta na mesec
cijeni stoji.

Za New Zealand:

NA CIJELU GODINU £1 0 0

NA POL GODINE 0 10 0

Za ostale strane sveta:

NA CIJELU GODINU £1 2 6

NA POL GODINE 0 12 6

Oglasni po pogodbi, Mali vistnik, za jedan put 3 shillina.

Neplaćeni listovi neprimaju se, a rukopisi se ne vracaaju. Dopisi i inni sastavci koji stignu bez podpisne ne tiskaju se. Urednictvo ne usuglasi uvjek sa uvrstvenim dopisima. Novci salju se u preporucenom listu.

BRATSKA SLOGA,"

30, COOMBES' ARCADE, QUEEN STREET,
AUCKLAND, NEW ZEALAND.

BRATSKA SLOGA,"

PUBLISHED FORTNIGHTLY.

It is the first Croatian Newspaper published in New Zealand, and it should be read by every Croatian in all parts of the world.

Advertising rates sent on application.

"BRATSKA SLOGA,"
30, COOMBES' ARCADE, QUEEN STREET,
AUCKLAND, NEW ZEALAND.

PRED BROJBA.

(SUBSCRIPTIONS PAID).

ZA CIJELU GODINU

(ONE YEAR).

E. Langguth, Austrian Consul £1 0 0

Josip Franich, Auckland ... 1 0 0

Stjepan Roglich, Kaikohi ... 1 0 0

Tome Franich, Matin Vrgorac (Austria) ... 1 0 0

Filip Julian, Whangamata ... 1 0 0

Joseph Evans, Waipapakauri ... 1 0 0

Rev. H. W. Williams, Auckland ... 1 0 0

Ivo Habich, Kaihu, Maunganui Bluff ... 1 0 0

Jure Franich, Kaikohi ... 1 0 0

Mate Pecar Zaostrog (Austria) ... 1 0 0

placeno do nite Alfirovich 1 2 6

ZA POL GODINE.

(SIX MONTHS).

Upton and Co., Auckland ... £0 10 0

Pio Curiss (pisite za adresu) ... 0 10 0

Ivan Stulla, Kaikohi ... 0 10 0

Nicola Alac, Towai ... 0 10 0

Mijo Vilicich, Rangiora ... 0 10 0

Marko Nesanovich, Rangiora ... 0 10 0

Silve Uvijnovich, Whangamata ... 0 10 0

Vicko Vitil, Whangamata ... 0 10 0

Jure Uvijnovich, Whangamata ... 0 10 0

Pasko Lulich, Parenga ... 0 10 0

John W. Stewart, Auckland ... 0 10 0

Luka Klarič, Kaikohi ... 0 10 0

Ivan Viskovich Grgin, Kaikohi ... 0 10 0

Jure Burmas, Kaikohi ... 0 10 0

Ivan K. Barbolovich, Orewa ... 0 10 0

Prospero Kovacevich, Orewa ... 0 10 0

Ivan Segetin netom jo dozno, da gospodin Urednik Antun Bulat sa pomoćnikom gosp. M. A. Ferri misli ustrojiti prvu hrvatsku novinu, odma na pocetku stao se protiviti da kakogod nedje nacina za upropastiti narodno poduzece.

Premda svako iskréna srđa mora da nadam se za ovu veliku potrebu ipak jesu se nasli izrodili kako da upropaste na prvi trenutak ovrnu prvu hrvatsku novinu. Na veliku sreću mozemo se povoljiti da izroda hrvatskog rodu i plemenu nememo u velikom broju u ovoj zemlji, ali se nalazimo u podpunoj duznosti do za danas apomenemo sama jedinoga, i to poglavica gospodina Ivana Segetina.

Poglavica gospodin Ivan Segetin netom jo dozno, da gospodin Urednik Antun Bulat sa pomoćnikom gosp. M. A. Ferri misli ustrojiti prvu hrvatsku novinu, odma na pocetku stao se protiviti da kakogod nedje nacina za upropastiti narodno poduzece.

Nemamo mješta za imenovati sva ona nasto anja gosp. Segetina, jos odma u pocetku, ali spomenuti hocemo do koe je prva novina na vidjelo izaslala t. j. Bratska Sloga gosp. Segetin jest u visem broju raztrario privatnih listova po svima Rotarini (country) izvan grada Auckland da nasi vredni domoroci, nebudu se predbrojiti u "Bratska Sloga" njihovu prvu mnogopotrebnu novinu.

Ieli ovo jedna velika sramota?

Zasto nas vredni Hrvatski narod u ovoj zemlji mora biti bez svoje novine?

Koliko nas narod, toliko ciela zemlja od Nove Zelandije znade za "Bratska Sloga" u rukama imali i citali; zar dakle nebi bila "velika sramota" da prva novina odma na pocetku propadne.

Svemoguci Bog to nece podnijest dopustiti—velika sramata necu dopasti na nas hrvatski narod, nego opet hocemo dozna da nebijem naši novine

naime da nebijem naši novine

prvi i drugi broj "Bratske Sloge" hocete očevdno poznati da ovo nije nista drugo nego velika zloca gospodina tovara Ivana Segetina.

Svima nasim hrvatskim citateljima u Novoj Zelandiji jest vrlo dobro poznato odgojenje u naši gosp. Segetina još dokle u staroj domovini, daje zelio imati nadmuru sa njegovom "magznom" ili tvoricom.

Takodjer njegovo kratko boravljene u Americi njevod život hoćemo sa vremenom doznati od nasil Amerikanskog Hrvata koji ga pozna. Život gosp. Segetina u Novoj Zelandiji jest svima vrlo dobro poznat na kopanju gume, u divljaštvo na skitanju ulicama grada Aucklanda i. t. d.

Bez imati ikakvog nauka' kako sam Gospodin Segetin jest se očitovalo u njegovom listu gospodin Ferri, da nije učen u nikakvom jeziku; bez imati poznanstva i obceća sa odlicnim osobom jeli moguce da ovaj gospodin bude izdavati "Novina" u tudjoj zemlji!

Nije nista drugo nego jedna velika zločina koja leži u njegovom srdu, tako da upropsti i postovi sramotu na nas posteni hrvatski narod.

Svaki koji bude citao nase dopise hoće nam dati prav, opet sdruge strane, mi kao jedna hrvatska braća da jednog jeziku u tudjoj zemlje podni posti nije od potrebe da imamo dvije novine na hrvatski jezik istodobno i zlatiti. Kad budete pomjivo razmatrati Bratsku Slogu hocete opaziti nasu Lozinku "Sve za vjeru i za domovinu," a koju lozinku hocete opaziti u Denici?

"Danica" nije izasla za nikavu drugu svrhu nego, za nzbunivati narod stoga po putu "Lucifera" Segetina da Hrvatski narod u ovoj zemlji nebude sramotni imati, hoćemo uslovani bite, osobno govoriti dokle u gradu Aucklandu sa Castnem gospodinom Right Hon. R. J. Sedden (Premier) da druga novina bude se za vazda ukinuti.

Nije od potrebe da idjemo na ditje koziti, da od druge zlobne novine nemamo potrebe; jer to Bogu, svetu, i cedolu hrvatskom narodu jest vrlo dobro poznato, dokle braće drže se Bratske Sloge, ako hocete Božjega bogloslova dostignuti.

"Danica" nesretna novina jest od početka do svrsetka na krivom putu, te stavno mora da zaluča. Danica kaze da gosp. Marusic jest sada kao pod-urednik, a da gosp. Ivo Pavlinovic kao izabrani urednik još se očekiva. Ove su veliko Bogu nemile "lazi," stoga nemojte u buduće učiti laži za istinu. Mi imamo u ruci privatni list gosp. Pavlinovicu u kojem se on sam očituje da on nemože biti sa urednikom nikakve novine, jer da to njegov zanat nije u tudjoj zemlji izvan kopanja gume. Opet na drugo cijenimo da u istinu jest jedna velika sramota odma u prvom broju imenovati jednog naseg domorodača i prezime i rodjeno mjesto da je pominio veliko zlo i zatvoren u tamnicu. Ovo nije nista istina, a sdruge strane kad Englezke novine nista nisu opisali ni kazali, zasto nas hrvatska novina prva ovako postupati. Sramota, jedna velika sramota od Danice! . . .

Ako ovaj nas domorodač jest uhvaćen sto može se svakom lako dogoditi, zasto neimate malo uzstupljenja dokle se stvari razvide, i dodje svaka na cistu, dokle ostuda bude, pak onda možete stogod govoriti.

Priporučujemo da se okanite onog rada za koga niste vredni, uzmite savjet od naseg dobrog Konzula, uzmiti savjet od ostalih odlicnih osoba prije nego otidjete u napast, prije nega otidjete, u propast. Takodjer priporučujemo nasem domoredcu Ruskovicu da bude cuvati svoj krvavo steceni novac, neka se prodje "Lucifera" velikog tovara gospodina Ivana Segetina.

Kako početak tako hoće biti i svrsetak!

"Bratska Sloga" kao sada tako i vazda hoće biti vazda puna dobrog nauka.

"Bratska Sloga" jest puna sladkog pica, a još više hoće biti sladje ako ju budete pomagati.

Kratke Vesti (NEWS IN BRIEF).

U Whangarei (North) gradi se nova Bolnica, koja hoće biti dovršena kroz tri meseca. Narod u onoj okolini za ovu svrhu jest sakupio Liru 200. Takodjer prvi ministar (Right Hon. R. J. Seddon) jest obesao 30 shillina za svaku Liru sto narod bude sakupiti za ovu plemenitu svrhu.

Kralj od Italije jest jedini poglavar u Evropi, koji ne jede meso, niti nikakve druge stvari sa krvi. Takodjer jest jedini kralj koji nije nigdje bio ranjen u nikakvom ratu.

U Španjolskoj (Spain) vlada nedu pusta Zidovin da sagrade njihovu crkvu (Synagogue), niti na nikakvom mjestu da preko mjesto od molitve.

U vremenu kraljice Elizabete (England) trosak za uzdržati ratne brodove jest bio samo Lira 6000; a damas u vremenu kraljice Victorije hoće se preko £25,000,000 svake godine.

Putnici od svake narodnosti koji pohode Svajcarsku (Switzerland) kaze se da ostave preko £4,600,000 svake godine.

Najveći dragi-kamen (diamond) na svetu jest kod kralja od Portugalske u kojem ima tezine 1680 karata, ali 14 unaca (oz.) od velicina ad jednog jaja. Ovaj dragi-kamen jest dosao iz Brazilia godine 1800., koju cenu onda jest imao od Lira 224,000.; ali sada ovaj isti kamen vredi preko 400,000 Lira.

Mlade djevojke na roboti kod Telephona u Beuu, moraju da imaju posebnu odjeću kad na roboti. Ovo odjelo jest od narodne boje crne i zute.

Missak Effendi Turski Ministar u Carignanu pobjegao Paris sa uzrokom da Sultan nije ga htio imenovati da predstavlja Tursku na Konferencu Czara Ruskoj u Hague. Ovo bjezanjan uplastio je veoma. Turku da ovaj ministar nebi se sdržio da uradi koju drugu bunu.

Yedan Spija imenom Bazzani za uzrok daje izmislio da Czar Njemonci hoće biti ubijen kad je bio u Egyptu jest uhvatio u Yackin (Ancona).

Yedan veliki parobrod "Perthshire" iz Sydney na New Zealand ima mnogo dana daje na pupu. Kojudog nesreća jest se dagodila. Sva drozvsta od ostalih parobroda imaju naredbu da gledaju hoće li naci u putu izgubljeni parobrod. Vlada od Wellington i Sydney jest poslala svoje parobrode sa svrhom da mogu stagod iznaci. Do danas nemnja kakovog znaka.

Vreme studino vrieme jest nastalo, jest nastalo takv da u visem broju mnoge osobe jesu nahljadjene.

Vise nego jedan milijun cigareta pusi u Londonu svaki dan.

Svaki Hrvat u Novoj Zelandiji koji zudi predbjat se na Bratsku Slogu, a prvi braj nije imao do ruka neka to nekasni nami javiti danu provi broj buda poslat. Dakle napridi Hrvati pomozite sto možete bolje.

Tuzba je dosla od pudara na Austro-Ugarskog Konzula da nasi Hrvati na Kapenju gume u Towai i Hukerenu idju kopati na zabronjeno mjesto. Molimo dakle sve nase Hrvate da neka postupi zakon i zemlja u kaj oj zivu; jer nebi nam bilo da budu pozvati na Sud, ali kako drug cije sa snjima postupati. Jes mo u duznosti da opomenemo svakoga, i da budemo na izgled svakom.

Kako nam je dokazano nekolika molbenica jest otislo na Vladu u Wellingtonu sa preporukom da celi zemlja od gume bude ostavljena za same Englezke podanike. Mislimo da ovo pitanje neće biti rieseno.

Dokazano nam je da u velikom broju od nesretnika i izroda jest mnogo listova poslato po country proti "Bratskoj Slogi," i to bez podpisa.

Dokazano je da u gradu Aucklandu ima jedna gostionica prama 666 stanovnika, u Wellingtonu jedna za svaku 789; u Christchurchu jedna za svaku 454; u i hoće biti vazda puna dobrog nauka.

Dunedin jedna za svaku 454; u Kumara jedna za svaku 88; a u Hokitika jedna za 95 stanovnika. Na razmjeru po cijelj koloniji ima jedna gostionica (hotels) na svaku 475 stanovnika.

Ra cuna se da moru zive oli vazda plove preko 1,200,000 osoba.

Nazod godinu dana Sponjolska jest valdala sa preko 10,000,000 stanovnika u gradu. U velikom broju bez razliko spola jesu otisli na drugi svjet.

Sveti Otac Papa Lau XIII. jest izdao da godina 1900. hoće biti kao specijal godina i zubiley za sve krvstane na sve strane sveta za oprostjene griebe.

Gospodina Marconi bozojav "bez zice" jest uporabljen na sve Taljanske ratnebrodove, takodjer isto na sve tvrdjave u Parizu.

Primilismo list od gospodina Ivana Pavlinovicu, umazio nam je milo kako nasi dobri Hrvati nastoje da "Bratska Sloga" bude se uzdržati. Zivio castni gospodine drugi put rado ce mo tiskat Vase dopise.

Jedan stanovnik od Pahiatua jest star 96 godina, ima, 14 djece svi u podpunom zdravlju, najstarijem sinu jest sada 68 godina.

Ima sada na Banki sahranjen £2,500, na racunu Auckland Izlozobe (Exhibition).

Preko 300 casset kapule jest otislo iz Aucklanda za Ameriku za Amerikansku vojsku u Manili.

Mnogo od nasih domorodača tužu se, da C. H. Postoroki Ured u Makarskoj nije u vodpunam vodu, jer da mnago njihovih listova jest izgubljeno. Molimo da buduce bude se bolja paziti na svoje dužnosti.

Posta u Europe kroz Ameriku hoće doci u Auckland na 6 Lipnja.

Racuna se da u Novoj Zelandiji ima 776,527 stanovnika, od ovih 39,854 Maorskih stanovnika imade.

Malbenica da malahna djeca nebudu dopustena po ulicam hocići u vremenu kasne noći upravljena gospodinu Seddonu Prvom Ministru jest duga 10 metara, a samo 1400 podpisa.

Lanterna u Corunna Spagnolskoj kaze se da ja najstarija na svetu. Sagradjena je u vremenu kralja Trojana, a opet na novo popravljana god. 1634.

Kaze se da u Francuskoj ima 200 različitih vrsta vina, ali se vise vina popije u Englezkoj nego u Francuskoj. A opet Londra jest najvisa marketa (trgoviste) od vina od svega sveta.

Trgovina.

(COMMERCIAL.)

Kako stoji Marketa od Gume.

BIELA GUMA—

Sitna oprana guma od 28 pak gori. Slaba guma od 40 do 43.

Malj bolja guma od 46 pak gori. Dobra vrsti guma od 62 pak gori.

East Coast od 73 do 74.

Guma po drugi put ostrugana (re-scraped) od 110 pak gori.

CRNA GUMA—

Sitna oprana guma od 12 do 14.

Srednja vrsta od 20 do 24.

Nijolja vrsta od 38 do 43.

Krog 23 dana meseca Sviuba doslo je na marketu (trgoviste) 705 tonelata; yma sada stogod bolja pitonja za dobra vrsti gume, takodjer isto od dobra vrsti crne gume.

Siromastvo nije sramota, nego jedini je gricio sramota i sve zlo.

Ne cini covjeka sretnim sto dugo zivi nego kake zivo.

Sloga od Boga, a nesloga od zloga.

Gđje je mir, tu je pir.

Covjewe ne zaboravi na smrt, jerbo ona tebi ca cijelo zaboraviti ne ce.

Iko pravo zbori, Boga hvali.

"Bratska Sloga" kaša sadak tako i vazza

na svakom mjestu.

Na svakom mjestu.</

Na Znanje.

Narebda C.K. Austro-Ugerskog Konzula.

DECREE OF AMNESTY:
of 2nd December, 1898, by His Imperial and Royal Apostolic Majesty, Emperor Francis Joseph.

All persons subject to military duty in the Army or Navy of the Austro-Hungarian Empire shall be pardoned for the following offence, for which they may have become liable to punishment, viz:

Non-obeyance of orders for military drill and exercise, respecting desertion (and if already declared deserters, but not yet condemned as such).

This Amnesty is granted under the condition that the respective persons shall, within one year after publication of this, ask for such pardon. But it shall not refer to anyone who is prosecuted for any other than the aforesaid offence, or who has disobeyed the order for active service or military training.

Persons anxious to receive the aforesaid pardon, should at once apply to the Imperial and Royal Austro-Hungarian Consulate, Auckland.

His Apostolic Majesty the Emperor Francis Joseph has decided (on the occasion of his 50 year Jubilee) to issue a Jubilee Medal, to which all persons will be entitled who served in the Army or Navy since 1848. Persons desirous of obtaining this medal should at once apply to the Imperial and Royal Consul at Auckland. Military papers have to be produced on application.

Na Izgled.

SVIMA HRVATIMA NA SVE STRANE SVIETA.

KAKO IZRODI U NOVOJ ZELANDIJI POSTUPAJU.

Nalazim se u podjupnoj duznosti, takodjer Svemoguci Bog mi zapovida do pokozena na vidjelo svima postenim Hrvatima na sve strane sveta, i svim ostalim citateljem "Bratska Sloga" kako u malenom broju imamo na ovoj zemlji izroda, i nakaza ljudskih koji nastoje da upropaste celi Hrvatski narod u Novoj Zelandiji. Imam tomek preko dviju dodine da u mojoj pameti jest lezalo kada da bolje pomognem svomu narodu, posto jesam uvidio da u istinu nas narod u ovoj zemlji optrebuje. Moz da da nasi citatelji izvan Novoj Zelandije nepoznaju kakav život nasi domorodci rade na kopanju gume; ali kroz nas list "Bratska Sloga" hocu biti u buduce sve tomo oprisano. U velikima mislima da sto bolje mogu dokuciti kako da postavim na razvitat i poboljšanje nas narod, nikakvu drugu stvar nisam mogao odabrat kao Hrvatska novina u Hrvatski jezik da se bude tiskati.

Onda kad ovo imah u pameti nashih Dalmatinskih—Hrvata nije bilo velikim broju kao sada te trazio jesem uzaduno domočenja nadjem. Opet jesem uvidio da nasi posteni Hrvati jesu svi od jednoga stališta t. j. tezakog rada. Jmao sam uzstavljenje a ulha nja nisam izgubia da jednom hopu docekat, da Hrvatska novina oli prija, oli poslije hoće izaci na vidjelo, na korist i cast svega naseg naroda u Novoj Zelandiji.

Kroz ovo vremeno smatraciju pomnijivo Englezke novine jesam opazio ime naseg mnago vrednog Hrvatu gospodina M. A. Ferri, dje se bavi u Englezki jezik za sveukupan napredak nashih domorodaca u ovoj zemlji. Gospodin Ferri meni nije bio osobno poznat, niti sam znao za njegovu adresu; ali ono sto sam mogao dokuciti, i razbratiti njegovo dapije jesam nasađe da nije nista drugo, nego težko nastojanje

gosp. Ferri kako do nas narod bude se proslaviti u tudjini. Svakomu nasemu domorodnom Hrvatu, takodjer ostalim na sve strane sveta jest vrlo dobro poznato kako prošle godine kao isto i sada nas Hrvatski narod u ovoj zemlji jest drzan od Englezkih podanika. Ove prošle prilike tako vrlo dobro svakomu poznate nijo od potrebe opetoviti; jer ruka mi drice, srce se zgroziti, kad promilisim na one nepravice sto nas narod bez potrebe jest pretrpio.

Kako sada nalazim nas Hrvatski narod nema nikakva prava da se tuzi no vladu, oli na Engleske podanike, ne, nego to opet jest nasa krivnja.

Zastavo!

Za jedini uzrok do siromasnog pastenja Hrvatski narod jest se dao Voditi, i krivo neistinito raztumaceno od malo nesretnika, i izroda Hrvatskoga roda i plemena.

Dosav u grad bas upravo sa namjerom da utemeljam Hrvatsku novinu, i nije mi prošlo mnogo vremena da upoznat ti se gosp. Ivanom Segetin i Baldom Marusicem koji ponudile mi pomagati. Na prvu rieč povjerovao ih njihovu iskrenost, ali kroz veoma kratko vreme dođio spoznati da bas upravo nisu vredni za nista, a kamoli upravljati sa jednom novinom.

Na srecu gosp. Ferri jest se ovog puta nalazio u gradu kojem zamolili bili bio zadovoljan biti sa mojim pomoćnikom. Gospodin Ferri odmah prestane, te kroz sedmice dana prva Hrvatska novina koju vec u rukama imate jest izasla no vidjelo na ime "Bratska Sloga".

Na veliku nazu srecu, da u ovoj zemlji nemamo u velikom broju izroda i nakaza ljudskih; ali ono malo sto imamo jesu na svaki nacin nastojali kako da upropeste ovo mnogopotrebito narodno poduzeće.

Niji moguće da izkazem sva nastojanja gaspodina Segetina i Marusicih kako da uniste "Bratska Sloga," oli samo da danas neka budo jedan primjer dosta na osvjedocenje.

U velikom broju listova jest bilo razpisano po country, da Hrvatski narod neka nebude poznati njihovu prvu Hrvatsku novinu.

A zasto draga braća Hrvati ovakova nesretnaka murate slusati?

Izroda i nekaka ljudskil jest bilo ovo nastojanje da upropaste prvu Hrvatsku novinu, za uzrok da gospodin Ivan Segetin hoće iz davati drugu njegovu Hrvatsku novinu, mnogo bolju, i uvisu nego "Bratska Sloga."

Da nas posteni Hrvatski narod bude se uvjeriti, je li moguće da gospodin Segetin bude izdavati i upravljati sa Hrvatskom novinom evo Vam dokaza. Ovaj list dolje tiskan jest mi dosao do ruka pisani od gospodina Segetina.

Sada sudite!

ANTUN BULAT,

Urednik.

Auckland, Septembar 11, 1898.

DRAGI PRIJATELJU,—

Evo hvatam pero opisem nje koliko redaka ali nemoj nista hrdjavu sumjati moje ovo pismo, oliti hrdjavu ovo pro maciti, od ni jedne stranke, jase sjecam dasam ja onaj sto sam vas u vridio, ali ja sam morao anako postupati svami za u zraku za ovaj put necu van kazati, Zato jase opet sjecam vas, i mozada da u pravimo na pravi put, sve one pogrske stose sljedile iz medju nasja Znam dragi perijatiju daste vi dobro izuceni u nas materinski jezik, a, pakto isto i u inglezi veoma dobro, Zato dragi prijatelju, jasam u silovan davan opisem njekoliko redaka premda neznam djestanjete, ali ipak ako ne poje u dugu jasam ovo po kusa da vam u pravim list pa na pravi od ove zato ako primite ovo moje pismo kroz kratko vrime da biste mi od govorili na ovo moje pitanje koje sledi jasam od nikoliko ovde u gradu putah bio u pitau da zasto ne u cinimo jednu novinu jedan Folj, a sad sam opet

dosa u grad jedan covik me opet sledi da u cinim novinu da ceme on pomoc, ali kako ti znas ja nisam dobro izucen u nijedan jezik zato ja znam da biste vi ovde sluzili meni puno dobro ali u isto vrime za vase dobro, ali sve skladno i posteno zato molim dami od govorista da ti cjenis, Ali molim da a koje moguće da mi od govorista staje moguce brze jer ako da dujis mozda ne bude na vrime, Zato za ovaj put za klucujem ovo moje pismo za ovaj put.

Primi moj srecni pozdrav, jesam tvoj u vjeke prijatelj.

JOHAN SEGETIN.

Moj u pravitelj lista, J. Segetin, C/o Chief Post Office, Auckland.

M. A. Ferri, Post Office, Auckland.

Missing Friends.

Jacob Wassertheil of Wadowice, Galicia, is enquiring after his brother Henry, who emigrated to New Zealand in 1894. Henry Wassertheil then adopted the name of Henry Gray, and settled in Auckland. His last letter was dated August, 1894, and no further news has since been received by his relatives. Any person who can give information of the whereabouts of Henry Gray will please communicate with the Imperial and Royal Consul at Auckland.

DOBRA FARMA

Na Prodaju
(FARM FOR SALE).

J. B. WRIGHT,

TAKAHUE.

Priporucujemo Hrvatim u Novoj Zelandiji ovo dobro u urednu kuću.

ST. QUENTIN'S OIL,

THE PAIN ERADICATOR.

The Sovereign Remedy for Rheumatism, Sciatica, Lumbago, Pains in the Back, Chest, Limbs, Colic, Neuralgia, Headache, Stiffness, Sprains, Rheumatism, etc. Is NOT A DRUG, but a POWERFUL NERVE and MUSCLE STIMULANT; it's efficient guaranteed; speedily relieving pain, soothing and refreshing the sufferer. Instantly relieving tired or strained muscles.

In two sizes, 3/8 and 5/8 per bottle, of all Chemists and Storkeepers; or on receipt of the price (viz., 3/8) a sample bottle will be sent free to any address in the Colony.

J. MANNING & CO.,
Post Office Box 501,
AUCKLAND.

Priporucujemo nashim Hrvatim ovo Ge kariju.

IVAN BILICH,

SYDNEY BOARDING HOUSE,

CORNER OF

WYNDHAM AND ALBERT STREETS,

AUCKLAND.

Vlastnik poznade dobro Englezkog jenika te služi kao tumačnik nashim Hrvatim za svaku njihovu potrebu, a spoznat sam izmedju trgovaca od gume.

SVAK K' SVOMU,

AUSTRIAN-CROATIAN BOARDING HOUSE,

Princes Street.

JOZIP FRANICH, Proprietor.

Vlastnik gori spomenute kuće daje na znanje svima Hrvatima, i Dalmatinskim Primorcem da ima veliku kuću od prvog reda, na spavanje može uzeti preko 60 osoba. Jestivo i služba jest tekući u najboljem redu.

Svaki Hrvat hoće naci ostale njegove potrebe za opremanje svake privatne stvari koliko u gradu toliko izvan grada.

SHAKESPEAR HOTEL

CORNER OF
WYNDHAM AND ALBERT STREETS.

ALL LIQUORS OF FIRST-CLASS BRANDS.

EVERY CONVENIENCE,
combined with Civility and Comfort, for
Country Visitors and Boarders.

FIVE MINUTES' WALK FROM WHARF, RAILWAY
STATION, AND GENERAL POST OFFICE.

THOMAS FOLEY,

PROPRIETOR.

Priporucamo Hrvatim u Novoj Zelandiji ovo dobro u urednu kuću.

GEO. FOWLDS,

TAILOR AND OUTFITTER,
VICTORIA ARCADE,

QUEEN STREET, AUCKLAND,

SELLS MEN'S CLOTHING, HATS,
SHIRTS, SOCKS, AND FLANNEL
UNDERSHIRTS, VERY GOOD
AND VERY CHEAP!

Pozor! Ako Hrvati budu imati potrebe od gori spomenutik odjeli meka se obrate na gori spomenutu kuću, gdje hoće imati svakilo odjela dobre vrsti i mnogo jeftino.

TOM KEESING'S WATCH HOSPITAL,

VICTORIA STREET, AUCKLAND,
Watches & Jewellery Repaired & Guaranteed.
JEWELLERY MADE TO ORDER.
All kinds of Watches, Jewellery, and Fancy Goods for sale.
Upovo dobra i jeftina kuća za nase Hrvate.

JOHN W. STEWART

BARRISTER AND SOLICITOR,

WYNDHAM STREET, AUCKLAND.

Pozor! Ovo je najbolji, najpravedniji i najpostjeniji Odvjetnik za nase Hrvate u gradu Aucklandu.

HANNA,

PHOTOGRAPHER,
106, QUEEN STREET

(Opposite Union Bank),
AUCKLAND, N.Z.

ONLY THE BEST WORK!

Pamit! Ovaj vredni slikar jest vrlo dobro poznat nashim Hrvatim.

LUI KINKELA,

HOBSON BOARDING HOUSE,

HOBSON STREET,

A U C K L A N D .

Vlastnik gori spomenute kuće jest vrlo dobro poznat na nase Hrvatskog naroda kao prvi od Hrvata koji je postavio gostonu u gradu Aucklandu.

Dakle neka svaki k' svomu idje.

J. MURPHY,

LAND AND FINANCIAL AGENT,
26, HIGH STREET, AUCKLAND.

Pamit! Kamu bude potreba za nabavu zemlje i ostale svake neka se obrati kao gore.

Printed for the Proprietor, ANTON BULAT, by WILSON AND HORTON, 145, Queen Street, and 1 and 3, Wyndham Street, Auckland, New Zealand.
Monday, May 29, 1899.